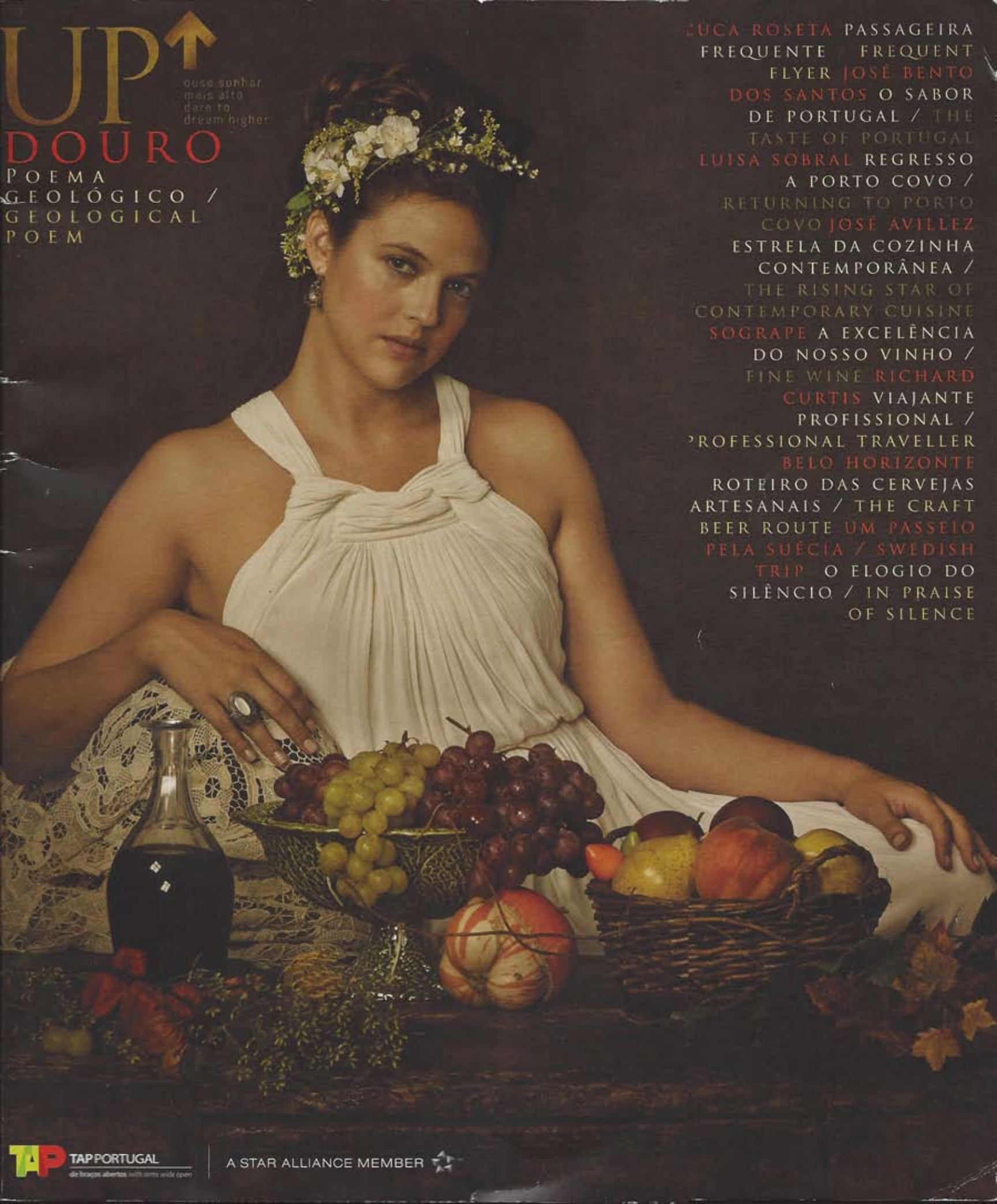


UP↑

ouse sonhar
mais alto
dream higher

DOURO

POEMA
GEOLÓGICO /
GEOLOGICAL
POEM



LUCA ROSETA PASSAGEIRA
FREQUENTE FREQUENT
FLYER JOSÉ BENTO
DOS SANTOS O SABOR
DE PORTUGAL / THE
TASTE OF PORTUGAL
LUIZA SOBRAL REGRESSO
A PORTO COVO /
RETURNING TO PORTO
COVO JOSÉ AVILLEZ
ESTRELA DA COZINHA
CONTEMPORÂNEA /
THE RISING STAR OF
CONTEMPORARY CUISINE
SOGRAPE A EXCELÊNCIA
DO NOSSO VINHO /
FINE WINE RICHARD
CURTIS VIAJANTE
PROFISSIONAL /
PROFESSIONAL TRAVELLER
BELO HORIZONTE
ROTEIRO DAS CERVEJAS
ARTESANAIS / THE CRAFT
BEER ROUTE UM PASSEIO
PELA SUÉCIA / SWEDISH
TRIP O ELOGIO DO
SILÊNCIO / IN PRAISE
OF SILENCE

/// Deixe que as vinhas em socacos lhe sirvam de travesseiro e que o correr do rio Douro seja a sua canção de embalar. Quando acordar, belisque-se duas vezes para ter a certeza de que esta magnânima paisagem não é fruto da sua imaginação. Ou dos vapores etílicos!

/// Let the wine-covered terraces be your pillow and the sound of the flowing Douro your lullaby. When you wake, pinch yourself twice to be certain that this generous landscape is not just a figment of your imagination. Or the result of one too many ports!

por / by **PATRÍCIA BRITO**





HOTEL TEATRO, PORTO

Rua de Sá da Bandeira, 84, Porto WW+351 22 040 9620 WWWwww.hotelteatro.pt WWA partir de/ from €120

W Há exatamente 154 anos inaugurava na baixa portuense o Teatro Baquet. Há três anos, no mesmo local, nascia um hotel. Um espaço que reproduz a envolvente requintada e boémia do teatro. À porta, um poema do escritor romântico e portuense Almeida Garrett. A receção imita uma bilheteira onde os hóspedes obtêm o seu bilhete de acesso aos quartos. Uma vez aberta a porta deparamo-nos com um cenário em tons de ouro e bronze inspirado na linguagem cénica com assinatura da designer de interiores Nini Andrade e Silva. São 51 quartos Gallery, 11 Tribune, cinco Audience, cinco júnior suites e duas suites no último piso do hotel com vista para a Rua Sá da Bandeira e terraço interior. Foi a decoradora madeirense, cuja varinha mágica tem espalhado charme pelos quatro cantos do mundo, que "cenografou" toda a arquitetura do espaço. Escusado será dizer que a inspiração maior é a arte e o entretenimento. E tal como no teatro, outro aspeto muito importante é a iluminação, que tira o maior partido das texturas e da arquitetura propriamente dita. Dito isto, destaque para o jogo de cadeiras em forma de bobine no lobby ou para o tapete gigante, um patchwork de fotografias cuja temática é o teatro. Como seria de esperar, o restaurante chama-se Palco e nele brilham requintadas peças de degustação, enquanto o bar é uma Plateia que serve de bandeja cocktails e bebidas clássicas. O segredo mais bem guardado deste hotel é, porém, o pátio interior, um jardim ao ar livre onde se ouvem os passarinhos que aqui se recolhem da selva urbana. Querirá ser ator desta peça, ou será que prefere assistir de camarote?

W Exactly 154 years ago, the Teatro Baquet opened in Porto city centre. Three years ago, in the same place, a hotel was created that reproduces the exquisite and bohemian surroundings of the theatre. Those arriving can see a poem written by local romantic writer Almeida Garrett, while the reception resembles a box office where guests get their entrance tickets to their rooms. Once inside, they are confronted with a scenario in gold and bronze tones inspired by the theatre and created by the interior designer Nini Andrade e Silva. There are 51 Gallery rooms, 11 Tribune, five Audience, five junior suites and two suites on the top floor of the hotel overlooking the Rua Sá da Bandeira and the indoor terrace. It was the Madeiran decorator, whose magic wand has been waved in the four corners of the globe, who set the scene for the whole the space. Needless to say, most of the inspiration comes from art and entertainment. And just like the theatre, another very important aspect is the lighting, which makes the most of the textures and architecture itself. That said, other highlights are the chairs shaped like a coil in the lobby and the giant carpet, a patchwork of photographs alluding to the subject of theatre. Unsurprisingly, the restaurant is called Palco (the Portuguese word for stage), which boasts exquisite cuisine, while the bar is called Plateia (stalls) and serves cocktails and classic drinks. However, the hotel's best kept secret is the interior courtyard, an outdoor garden where you can hear the birds who are taking refuge from the urban jungle. Would you like to be an actor in this play, or would you prefer to watch from a box seat?

